

3. Бернадская, Ю. С. Основы рекламы : учебник / Ю. С. Бернадская, С. С. Марочкина, Л. Ф. Смотровва – Москва, 2005. – 281 с.
4. Большая российская энциклопедия : сайт. – URL: <https://bigenc.ru/philosophy/text/2049399> (дата обращения 28.04.22)
5. Корнилов, О. А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов : монография / О. А. Корнилов. – Москва: ЧеРо, 2003. – 349 с.
6. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик – Волгоград, 2002. – 477 с.
7. Я – русский : сайт – URL: <http://iamruss.ru/russian-cultural-wealth-as-basis-of-culture/> (дата обращения 12.01.21)
8. Майол, Э. Эти странные англичане / Э. Майол, Д. Милстед – URL: <http://psylib.org.ua/books/inostratxt04.htm> (дата обращения 07.01.21)
9. Cultural Atlas : сайт – URL: <https://culturalatlas.sbs.com.au/british-culture/british-culture-family> (дата обращения 13.06.21)
10. «On your Child's Life» : видео. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Ir2bekewg-8> (дата обращения 13.06.21)
11. Бурина, Е. А. Особенности современной российской семьи в условиях социально-исторических изменений института родительства / Е. А. Бурина, А. Е. Кудинова. // Вестник Мининского университета. – 2020. – Т. 8. – №1. – С. 6.
12. «Что было раньше» : видео. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=FiVO4J36JTw> (дата обращения 13.06.21)

**Суханова И.Г., канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка
Балакирева Н.А., студентка 4 курса Лингвистического института**

Алтайский государственный педагогический университет
г. Барнаул

РЕАЛИЗАЦИЯ АДГЕРЕНТНОЙ ОЦЕНОЧНОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Аннотация: Цель исследования – дать определение термину «адгерентная оценочность» и рассмотреть его функционирование на примере оценочных прилагательных в художественном тексте. В статье рассмотрены различные подходы к классификации оценочного значения прилагательных, подходы к определению ингерентной и адгерентной оценочности, междисциплинарная сущность изучаемой категории. Научная новизна работы заключается в отборе материала для последующего анализа на предмет адгерентной оценочности. В результате было выявлено, что частотность употребления прилагательных, выражающих адгерентную оценочность, гораздо выше в текстах медиаполитического дискурса, и ввиду своих стилистических и лексических особенностей гораздо ниже в художественных текстах.

Ключевые слова: оценочные прилагательные, адгерентная оценочность, художественный текст

**Sukhanova I.G.,
Balakireva N.A.**

ADHERENT ASSESSMENT IN ENGLISH LITERARY CONTEXT

Abstract. The purpose of the research is to define the term “adherent assessment” and consider its functioning on the example of evaluative adjectives in English literary context. This research considers different approaches to the definition of adherent and inherent assessment,

interdisciplinary aspect of the studied category. Scientific novelty of work consists in the method of selecting adjectives for further analysis. As a result, low frequency of adherent adjectives in literary context was proved.

Key words: evaluative adjectives, adherent assessment, literary context

Актуальность данного исследования состоит в том, что адгерентные прилагательные являются частью речи, находящей на стыке влияния не только семантики, но и прагматики, а проблема взаимодействия языка и социума стала одной из ключевых в современной лингвистике. Следовательно, необходимо провести анализ, уточняющий роль и место этого типа прилагательных в системе категории оценки и частей речи в общем.

Исследователи сходятся во мнении, что оценка как семантическое понятие подразумевает ценностный аспект значения языковых выражений, который может интерпретироваться как «А (субъект оценки) считает, что Б (объект оценки) хороший/плохой» [1, с. 5– 6]. Оценка может даваться по самым разным признакам, однако основная сфера значений, которые обычно относят к оценочным, связана с признаком «хорошо/плохо». Оценка является универсальной категорией: едва ли существует язык, в котором отсутствует представление о «хорошо/плохо». При оценке в той или иной форме присутствует субъект и объект, в любом языке оценка подразумевает присутствие шкалы и стереотипов.

При существующем многообразии определений и точек зрения на природу и сущность категории оценки, лингвисты, как правило, единодушны в противопоставлении оценочного содержания дескриптивному. На основе взаимодействия оценочного содержания с дескриптивным в лексической единице выделяют общеоценочные и частнооценочные прилагательные.

Общеоценочные прилагательные выражают значение «хорошо/плохо». Частнооценочные прилагательные сочетают оценочный смысл с дескриптивным. Некоторыми лингвистами отмечается, что «частнооценочные прилагательные делятся на три группы: первая – сенсорные оценки (оценки, связанные с ощущениями, чувственным, физическим и психическом опыте); вторая – сублимированные оценки и третья – рационалистические оценки (оценки, связанные с практической деятельностью, практическими интересами и повседневным опытом человека» [2, с. 36].

Исследователи-лингвисты выделяют пять критериев, на основе которых классифицируются оценочные лексические единицы. Среди прочих выделяются критерии влияния контекста. И, соответственно, учитывая влияние контекста на реализацию семантики оценочных единиц, различают две разновидности оценки: ингерентная (языковая, узуальная) оценка и адгерентная (речевая,okkaзиональная) оценка [3, с. 52].

Категория адгерентности является смежной, так как объединяет в себе элементы лексикологии и стилистики, так как использование данного вида оценки в большинстве случаев привносится в контекст автором или говорящим специально для подчёркивания характера и оттенка оценки, такая оценка также нередко является стилистически маркированной.

Ингерентная оценка – это эмоциональная реакция говорящего по отношению к определённому референту, притом значение данной оценки отражено и закреплено в словарной статье и значении данной лексемы или лексически-семантического варианта. Сюда можно отнести рациональную, эмоциональную, сравнительную, абсолютную и прочие типы оценок. Основной источник ингерентной оценочности – семантика лексемы. При этом ингерентной оценочностью обладают как лексемы, для которых оценка составляет собственно денотативное значение (*bad, horrible, good, marvelous* и т.д.), так и лексемы, для которых оценочная сема относится к коннотативной семантике и является только ее частью. При этом коннотация понимается как добавочные семантические или стилистические оттенки, которые накладываются на основное значение слова и служат для выражения эмоционально-экспрессивной окраски, придавая высказыванию тон торжественности, непринужденности, фамильярности и т.п.

Признается, что адгерентная оценка – это «не закрепленные в значении слова эмоциональная реакция и мнение (оценка) говорящего по отношению к некоторому референту, актуализирующиеся данной словоформой лишь в определенном речевом акте, на фоне конкретного контекста» [4, с. 52].

Также в исследованиях отмечается, что эмоциональная окраска в таком случае рассматривается как те конкретные эмоциональные наслоения, оттенки, которые приобретает данная словоформа в конкретном контексте, как бы «вбирая, впитывая в себя» эмоциональный тон высказывания» [4, с. 67].

Характеристики ингерентности и адгерентности применяются к широкому кругу лингвистических явлений: в науке встречаются понятия «ингерентная/адгерентная коннотация», «ингерентная/адгерентная экспрессивность», «ингерентная/адгерентная оценочность», «ингерентные/адгерентные ассоциации». Ингерентность и адгерентность используются при прагматическом описании особенностей семантических оттенков, являющихся добавочными по отношению к денотативной семантике.

Существует несколько типов контекстов, в которых реализуется категория адгерентности: «разрешающий» (контекст, снимающий полисемию языковой единицы), «поддерживающий» (обеспечивающий повторяемость единицы), «погашающий» (контекст, создающий значение единицы, не совпадающее с ее значением в системе языка), «компенсирующий» (обеспечивающий восприятие смысла в условиях невыраженности какого-либо элемента) и «интенсифицирующий» (способствующий приращению смысла в рамках текста, одновременной реализации нескольких значений одной единицы).

Для семантического анализа отобранного материала использовались словарные статьи из следующих словарей: Oxford Learner's Dictionaries (Oxford Dictionary) и Merriam Webster's collegiate dictionary (Merriam Webster). Основными методами, используемыми в работе, является метод целенаправленной выборки, описательный метод, основанный на обобщении и систематизации полученных данных, отдельные приемы метода компонентного анализа, наблюдения, описания, обобщения и лексикографический метод.

Обратимся к примерам реализации описанных выше контекстов в литературном тексте книги Michael Frayn *Headlong*:

(1) «*Perhaps, after only two years, local society is putting out friendly feelers*».

В этом контексте используется оценочное прилагательное *friendly*, имеющее следующее значение, согласно словарям: *showing kindly interest and goodwill; not hostile; serving a beneficial or helpful purpose*.

Таким образом, мы можем видеть, что данное прилагательное имеет исключительно положительную коннотацию в словарях. Однако в погашающем контексте слово *feeler*, имеющее значение «*either of the two long thin parts on the heads of some insects and of some animals that live in shells that they use to feel and touch things with*», меняет значение прилагательного на негативное. Таким образом, мы видим, что автор подчёркивает наигранно дружелюбный характер визитов местного общества к героям книги, называния эти самые визиты «щупальцами».

Обратимся к прилагательному *exquisite*. Словарём Merriam Webster оно определяется так: *finely done or made; very sensitive or fine*; В этом случае мы также наблюдаем строго положительную семантику оценки, но, как и в первом случае, оценочная окраска прилагательного меняется в компенсирующем контексте:

(2) «*I can't find words to express my multiple bafflement, and my outrage at the exquisite unfairness of events*».

Как видно из примера, остаётся сема со значением «*very, extra*», однако ввиду наличия существительного *unfairness* с отрицательной коннотацией все словосочетание выражает негативную оценочность.

Обратим внимание на прилагательное *romantic* в следующем предложении:

(3) «*They may simply have had the kind intention of disabusing us of any naïvely romantic view of the countryside*».

Словари Merriam Webster и Oxford определяют его значение так: *of, relating to, or involving love between two people; making someone think of love, suitable for romance; having an inclination for romance, responsive to the appeal of what is idealized, heroic, or adventurous.*

В данном примере положительное оценочное значение «*suitable for romance*» сохраняется, однако в рамках интенсифицирующего контекста, который задаётся наречием *naïvely* со значением «*having or showing a lack of experience or knowledge*», оно приобретает негативную окраску.

Для наглядности можно сравнить этот пример использования прилагательного *romantic* с использованием его в функции сублимирующей оценки:

(4) «*Actually, this is the most romantic present ever*».

В этом примере реализуется значение прилагательного, определяемое словарём: подарок был действительно самый романтичный из тех, которые мне когда-либо дарили. Тогда как в анализируемом примере из книги из контекста мы получаем следующую информацию: взгляды героев на жизнь в деревне были неоправданно романтичными, наивными.

Стоит также отметить, что изменение значения этих оценочных прилагательных подтверждается не только в микро-, но и в макроконтексте, о чём свидетельствует уже не только структура предложений и семантика слов, но и сама история.

Адгерентные прилагательные выражают широкий спектр оценки, они используются для достижения какого-либо стилистического эффекта и для того, чтобы вызвать эмоции у реципиента – именно поэтому основными сферами их употребления стали художественная литература и политический дискурс. Для подтверждения этого суждения обратимся к общеоценочным прилагательным, употребленным в литературном контексте.

Словарь Merriam-Webster даёт следующее определение прилагательному *horrible*:

- *marked by or arousing painful and intense fear, dread, dismay, or aversion;*
- *extremely bad or unpleasant;*

Так как мы рассматриваем общеоценочные значения, нас интересует только второе определение.

Контекстуальные примеры:

(5) «*I'm not going to get three more horrible surprises?*».

(6) «*That horrible little art person's going to stop somewhere and look in his boot, and then he's going to come screaming back up the hill again!*»

(7) «*Horrible as it is, it's not quite as cold or ridiculous as standing still*».

Слово *painful* имеет следующее определение, согласно словарям Oxford и Merriam-Webster:

- *causing distress or trouble;*
- *unpleasant or difficult to do;*

Примеры, иллюстрирующие значение:

(8) «*It's a painful prospect, though*».

(9) «*There's a painful irony about the way in which the Netherlands became enslaved by Spain*».

Словарь Merriam-Webster даёт такое определение слову *positive*:

- *marked by or indicating acceptance, approval, or affirmation;*
- *having a good effect;*
- *marked by optimism;*

Примеры, иллюстрирующие использование этого оценочного прилагательного в контексте:

(10) «*And she's still not smoking, which may be the most positive result to come out of the whole enterprise*».

(11) «*In my new positive mood this seems not too much to hope for*».

Значение прилагательного *great*, согласно словарю Merriam-Webster, следующее:

- *markedly superior in character or quality;*

- *very good*;

Использование в контексте:

(12) «*We're all so pleased to have you down here. Great bonus*».

(13) «*This is going to be one of the great evenings*».

Таким образом, можно увидеть, что все 4 общеоценочных прилагательных на основе 9 проанализированных контекстов выступали синонимами слов *good* и *bad*, а значит они, в целом, для выражения широкого спектра человеческих эмоций подходят меньше, чем адгерентные прилагательные.

Итак, в качестве итога сравним особенности и основные различия категории ингерентности и адгерентности. Основа для разграничения этих двух оценок – факторы формирования оценочного значения у лексической единицы. К условиям создания ингерентной оценки относятся семантика и стилистическая окраска основы и/или форманта, семантика словообразовательной модели. Особое значение имеет источник мотивации. Адгерентная оценка не зависит от наличия или отсутствия оценочного компонента, определяется узким, широким или экстралингвистическим контекстом. Особое значение в данном случае имеет языковой опыт адресата и адресанта оценки, связанный с распознаванием таких категорий, как ирония, юмор, сарказм. Также на примере адгерентной оценочности прилагательных ярко иллюстрируется одна из важнейших особенностей оценочных прилагательных – их «пластичность» под влиянием коннотативных оттенков, вкладываемых говорящим. Зачастую контекстуальное значение прилагательного не фиксируется словарной статьей или предлагаемое определение является неполным.

При изучении иностранного языка следует уделять особенное внимание коннотативным значениям прилагательных, а также, особенно важно, заострять внимание обучающихся на адгерентных коннотациях, так как ингерентные коннотации часто уже являются частью денотативного значения или словарной статьи. Также важно знать, что адгерентные коннотативные значения прилагательного родного языка могут разительно отличаться от адгерентных коннотативных значений иностранного языка. Это является еще одним поводом к изучению этой категории и поможет уменьшить риск совершения лексической ошибки. Углубленное изучение адгерентных прилагательных и их реализации в тексте поможет сделать иноязычную речь не только более живой, естественной и экспрессивной, но и более аутентичной.

Библиографический список

1. Вольф, Е. М. Функциональная семантика оценки. / Е.М. Вольф – Москва, 1985. – 278 с.
2. Вольф, Е. М. Категория оценки в современном русском языке: учеб. пособие. / Е.М. Вольф, А.А. Карамова – Уфа, 2003. – 52 с.
3. Арутюнова, Н. Д. Проблемы структурной лингвистики. / Н.Д. Арутюнова. – Москва : Наука, 1984. – 318 с.
4. Лукьянова, Н. А. Экспрессивная лексика разговорного употребления: Проблемы семантики. / Н.А. Лукьянова. – Новосибирск : Наука. Сиб. отделение, 1986. – 227 с.
5. Frayn M. *Headlong* /M.Frayn. – Faber and Faber Limited, 1999. – 394p.
6. Merriam Webster's collegiate dictionary. 10th ed. Springfield, MA: Merriam-Webster, 1993.
7. Oxford Learner`s Dictionaries. – 2021 – URL: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (дата обращения: 09.11.2021).

**Тартыжов А.О., студент 5 курса Лингвистического института,
Беляева С.В., канд. пед. наук, доцент кафедры французского языка**
Алтайский государственный педагогический университет
г. Барнаул